



Konferencja ogólnopolska

# DWUJĘZYCZNOŚĆ W POLSCE I ZA GRANICĄ

INSTYTUT FILOLOGII POLSKIEJ, INSTYTUT FILOLOGII ROMAŃSKIEJ

Uniwersytet Wrocławski  
pl. Nankiera 15, pl. Nankiera 4  
24-25 maja 2019 r.

## Piątek, 24 maja

8.00-8.30 – Rejestracja

Pl. Nankiera 15 (IFP), sala im. Tadeusza Mikulskiego

8.30-9.00 – Otwarcie konferencji

9.00-10.00 – Wykład plenarny:

**Bernhard BREHMER** (University of Greifswald, Germany)

Between two Poles: Types and Outcomes of Polish-German Bilingualism in Germany

10.00-11.00 – Wykład plenarny:

**Jolanta TAMBOR** (Uniwersytet Śląski)

Język polonijny - między językiem odziedziczonym a językiem drugim

*Przewodniczący: Thomas Bak*

### Przerwa kawowa (11.00-11.30)

	<b>pl. Nankiera 15, sala im. Tadeusza Mikulskiego</b> <i>Przewodniczący: Piotr Owskiński</i> <b>Anna EWERT, Łukasz, ROŚCISZEWSKI, Karolina PERRIER, Kasper KRAWCZYK</b> (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu): <i>So who is monolingual in the digital age?</i> <b>Claire SELBY, Waldemar MIKSA</b> (Yellow House English Ltd.): <i>Jak zdjąć kłatwę wieży Babel? O idei powszechnej dwujęzyczności i wspomagającym jej implementację Międzynarodowym Programie "Dwujęzyczne Dzieci / Bilingual Future"</i> <b>Piotr LEHR-SPŁAWIŃSKI</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Literackie i medialne doświadczenia wielojęzyczności</i> <b>Marta WRZEŚNIEWSKA-PIETRZAK, Karolina RUTA-KORYTOWSKA</b> (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu): <i>Czy dwujęzyczność migowo-foniczna jest możliwa? O sytuacji językowej głuchych wychowujących się w rodzinach słyszących</i>	<b>pl. Nankiera 4, sala 2.2</b> <i>Przewodniczący: Jadwiga Cook</i> <b>Kamil DŁUGOSZ</b> (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu), <i>Transfer wsteczny – wpływ języka obcego na język ojczysty w zakresie wybranych zjawisk gramatycznych</i> <b>Aleksandra DUTKA</b> (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie): <i>Language transfer and language attrition as outcomes of English-Polish bilingualism. A case study</i> <b>Marta MINKIEWICZ</b> (Uniwersytet Wrocławski): <i>Dwujęzyczność polsko-hiszpańska w Polsce</i> <b>Matylda SOKÓŁ</b> (Instytut Języka Polskiego PAN): <i>Dwujęzyczność polsko-rumuńska. Studium przypadku chłopca</i>
--	---	---

### Przerwa obiadowa

15.30-17.00	<b>pl. Nankiera 4, sala 2.2</b> <i>Przewodniczący: Anna Ewert</i> <b>Magdalena SZELC-MAYS</b> (Uniwersytet Jagielloński): <i>Pedagogika zabawy w nauczaniu języka polskiego jako obcego dzieci</i> <b>Hanna SZPILCZYŃSKA, Marta ŁOCKIEWICZ</b> (Uniwersytet Gdański): <i>Dwujęzyczni filolodzy seniorzy – czy wykształcenie filologiczne i posługiwanie się na co dzień językiem obcym w pracy zawodowej poprawia funkcjonowanie poznawcze w wieku senioralnym?</i>	<b>Pl. Nankiera 4, sala 3.2</b> <i>Przewodniczący: Kinga Geben</i> <b>Joanna BOTWIN</b> (Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi), <b>Agata FIGIEL</b> (Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu): <i>Code mixing – a disturbed process of communication or a manifestation of a functional language use? /Code mixing - zakłócony proces komunikacji czy przejaw funkcjonalnego użycia języka?</i> <b>Kathryn NORTHEAST</b> (Uniwersytet Wrocławski): <i>Multi-level analysis of code switching in a family conversation</i> <b>Anna ŚCIBIOR-GAJEWSKA</b> (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie): <i>Watch your tongue! Code-switching acceptability among Polish university students and teachers of English</i>
-------------	--	---

### Przerwa kawowa (17.00-17.30)

17.30-19.00	<b>Pl. Nankiera 4, sala 2.2</b> <i>Przewodniczący: Ewa Lipińska</i> <b>Natalie KOSCH</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Bariery wpływające na przekaz języka odziedziczonego wśród Polonii. Wstępne wyniki badań z rodzicami urodzonymi lub wychowanymi za granicą</i>	<b>Pl. Nankiera 4, sala 3.2</b> <i>Przewodniczący: Anna Seretny</i> <b>Kinga GEBEN</b> (Vilnius University): <i>Świadomość i kompetencja młodzieży polskiej na Litwie</i>
-------------	--	---

	<p><b>Agnieszka LIBURA, Anna ŻUREK</b> (Uniwersytet Wrocławski): <i>Celownik w języku polskim jako odziedziczonym</i></p> <p><b>Małgorzata ROCLAWSKA-DANILUK</b> (Uniwersytet Gdański): <i>Usprawnianie wymowy w języku polskim u dzieci i dorosłych z wielojęzycznych środowisk</i></p>	<p><b>Mirosław DAWLEWICZ</b> (Vilnius University): <i>Przejawy wielojęzyczności w socjolekcie młodzieży polskiej na Wileńszczyźnie</i></p> <p><b>Kristina JUERGENSEMEYER</b> (University of Texas): <i>Performing "Polishness": The Polish-Brazilian Community of Paraná</i></p>
19h30	<p><b>Kolacja</b> (Restauracja SUKIENNICE 7)</p>	
<p><b>Sobota, 25 maja</b></p>		
<p>Pl. Nankiera 15 (IFP), sala im. Tadeusza Mikulskiego</p> <p style="text-align: center;"><b>9.00-10.00 – Wykład plenarny:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Katarzyna BROMBEREK-DYZMAN</b> (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu) Irony comprehension in (Polish-English) bilinguals</p> <p style="text-align: center;"><b>10.00-11.00 – Wykład plenarny:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Thomas BAK</b> (University of Edinburgh) Języki jako kształcenie umysłu: czy powracamy do źródła? <i>Przewodniczący: Bernhard Brehmer</i></p>		
<p><b>Przerwa kawowa (11.00-11.30)</b></p>		
11.30-13.00	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.2</p> <p><i>Przewodniczący: Anna Żurek</i></p> <p><b>Kamila KUROS-KOWALSKA</b> (Uniwersytet Śląski): <i>Percepcja zmian w języku polskim u uczniów dwujęzycznych w Anglii na przykładzie słownictwa młodzieżowego</i></p> <p><b>Anna SERETNY, Ewa LIPIŃSKA</b> (Uniwersytet Jagielloński): <i>(E)migracyjny język polski</i></p> <p><b>Maria ANUFRIEVA</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Socjolingwistyczny portret Polaków urodzonych na Grodzieńszczyźnie (Białoruś) w latach 1981-2000 (na podstawie wyników badań terenowych)</i></p>	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.1</p> <p><i>Przewodniczący: Mirosław Dawlewicz</i></p> <p><b>Paulina BORTNOWSKA</b> (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu): <i>Specyfika obrazu języka polskiego w percepcji imigrantów z Ukrainy (na przykładzie miasta Poznań)</i></p> <p><b>Bożena GANDOR</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Dwujęzyczność migrantów: uchodźcy we Włoszech, a polscy imigranci – akceptacja czy integracja językowo-kulturowa?</i></p> <p><b>Piotr OWSIŃSKI</b> (Uniwersytet Jagielloński): <i>Język polski po niemiecku..., czyli próba analizy grafematycznej przysiąg ławników, kramarzy i kupców piętnastowiecznego miasta Krakowa</i></p>
<p><b>Przerwa obiadowa</b></p>		
15.00-16.30	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.2</p> <p><i>Przewodniczący: Kristina Juergensmeyer</i></p> <p><b>Aneta KRZYWORZEKA-JELINOWSKA</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Wyzwania dwujęzyczności w społecznych szkołach polonijnych we Francji.</i></p> <p><b>Beata JĘDRYKA</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Polish-English Dual Language Program w Nowym Jorku drogą do pełnej dwujęzyczności</i></p> <p><b>Iwona LOEWE</b> (Uniwersytet Śląski): <i>Biografia językowa – ewaluacja metody badawczej</i></p>	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.1</p> <p><i>Przewodniczący: Marta Minkiewicz</i></p> <p><b>Barbara KYRC</b> (Uniwersytet Jagielloński): <i>Wyzwania i szanse logopedii XXI wieku – propozycja postępowania diagnostyczno-terapeutycznego w pracy z dzieckiem dwujęzycznym w polskich realiach edukacyjnych</i></p> <p><b>Mariya REDKVA, Rafał MŁYŃSKI</b> (Uniwersytet Jagielloński): <i>Diagnoza logopedyczna kompetencji językowych dwujęzycznych dzieci z Ukrainy</i></p> <p><b>Joanna ZAWADKA, Elżbieta SADOWSKA, Marlena KUROWSKA</b> (Uniwersytet Warszawski): <i>Dwujęzyczność a diagnoza i terapia dziecka z trudnościami językowymi</i></p>
<p><b>Przerwa kawowa (16.30-17.00)</b></p>		
17.00-18.00	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.2</p>	<p>Pl. Nankiera 4, sala 3.1</p>

*Przewodniczący: Paulina Bortnowska*

**Anna JORROCH** (Instytut Slawistyki PAN): *Wzajemne relacje językowe w warunkach dwujęzyczności*

**Carolin CENTNER** (University of Regensburg), **Barbara Alicja JAŃCZAK** (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu): *German-Polish bilingualism on the example of pattern replications by the German minority from Pomerania – a contact linguistic case study*

*Przewodniczący: Anna Ścibior-Gajewska*

**Jowita WILK** (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie): *Neurobiological therapy in teaching English to bilingual children. A case study*

**Victoria KISHCHAK** (Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu): *Dyslexia in a bilingual/multilingual context: the Polish experience*

18.00-  
18.30

**Zakończenie konferencji, sala 3.2**